

## Mjera 1:

**Povećanje produktivnosti i konkurentnosti privrednih, ruralnih, kulturnih i prirodnih resursa Programске oblasti.**

## Mjera 2:

**Prekogranične inicijative usmjerene na razmjenu ljudi i ideja sa ciljem poboljšanja saradnje stručne javnosti i civilnog društva.**

### Prioritet II: Tehnička podrška

Ovim prioritetom se obezbjeđuje efikasno sprovođenje Programa i nesmetano informisanje i priprema potencijalnih korisnika Programa za uspješno korišćenje raspoloživih sredstava, a podrazumijeva isključivo pokrivanje troškova rada Zajedničkog tehničkog sekretarijata.

## POZIV ZA PODNOŠENJE APLIKACIJA

Program se sprovodi kroz raspisivanje Javnih poziva za dostavljanje prijedloga projekata. Javni pozivi se oglašavaju putem sredstava javnog informisanja (elektronski i štampani mediji), kao i na internet stranicama Evropske komisije, Programa, operativnih struktura Republike Srbije i Crne Gore (Kancelarije za evropske integracije Vlade Republike Srbije i Ministarstva vanjskih poslova i evropskih integracija Crne Gore). Očekuje se da će treći poziv za podnošenje aplikacija biti objavljen sredinom 2015. godine i na taj način korisnicima biti stavljena na raspolaganje sredstva iz IPA alokacija za 2012. i 2013. godinu u ukupnom iznosu od 2.16 miliona evra.

### Ko može da konkuriše?

Kako bi bili prihvatljivi za dodjelu donacije, aplikanti, ko-aplikanti i povezana lica moraju:

- biti pravni subjekt i
- biti neprofitan u svom djelovanju i
- pripadati tipu organizacije kao što su:
  - lokalne uprave i njene institucije,
  - udruženja opština/gradova,
  - razvojne agencije, organizacije koje podržavaju razvoj biznisa i socijalni partneri,
  - turističke i organizacije/udruženja iz oblasti kulture,
  - nevladine organizacije, privatna i javna tijela koja pružaju podršku radnoj snazi,
  - institucije koje pružaju stručnu i tehničku obuku,
  - vlasti na nivou države/institucije ili državne agencije,
  - tijela i organizacije (uključujući NVO-e) koje se bave zaštitom životne okoline,
  - javna tijela odgovorna za upravljanje vodama,
  - službe zaštite i spasavanja/sluzbe hitne pomoći
  - škole, koledži, mediji, univerziteta i istraživački centri, i

- da budu uspostavljeni<sup>4</sup> u Republici Srbiji kada konkurišu za sredstva dostupna u Srbiji, kao i da budu uspostavljeni u Crnoj Gori kada konkurišu za sredstva dostupna u Crnoj Gori<sup>5</sup> i
- da budu direktno odgovorni za pripremu i upravljanje projektom sa ko-aplikantom(ima) i povezanim licem(ima), a ne da se ponaša kao posrednik.

### Programsko područje

Programsko područje čine prihvatljiva i pridružena područja u kojima se sprovode projektne aktivnosti. Na pridruženim teritorijama se mogu finansirati aktivnosti u iznosu od 20 % ukupnih raspoloživih sredstava za Program.

## GDJE MOŽETE DA DOBIJETE INFORMACIJE O PROGRAMU?

U cilju što lakše komunikacije i efikasnijeg sprovođenja Programa, uspostavljen je Zajednički tehnički sekretarijat u Prijepolju, sa Antenom u Bijelom Polju, koji obezbjeđuju vezu između struktura programa i potencijalnih aplikanata.

<sup>4</sup> Biće određeno na osnovu statuta organizacije, u kom bi trebalo biti definisano da je organizacija uspostavljena kroz instrument definisan nacionalnim zakonodavstvom zemlje na koju se to odnosi, kao i da je glavna kancelarija locirana u prihvatljivoj zemlji. S tim u vezi, svako pravno lice čiji statut je konstituisan/uspostavljen u drugoj zemlji, ne može biti smatran za prihvatljivu lokalnu organizaciju, iako je u statut registrovan lokalno ili je "Sporazum o razumijevanju" zaključen.

<sup>5</sup> U skladu sa odredbama definisanih članom 96(3) IPA Regulative (EC) br. 718/2007, koja je izmijenjena Regulativom (EU) br. 80/2010, "vodeći korisnici trebaju biti uspostavljeni u zemljama učesnicama".

## KONTAKTI

### Zajednički tehnički sekretarijat

Zore Tomašević 5, 31300 Prijepolje,  
Republika Srbija  
tel/faks: +381 (0)33 711 705

### Antena u Bijelom Polju

Tržni centar Radnički dom, Slobode bb, 84000 Bijelo Polje,  
Crna Gora  
tel/faks: +382 (0)50 431 282

[www.cbcsrb-mne.org](http://www.cbcsrb-mne.org)

[www.evropa.gov.rs](http://www.evropa.gov.rs)

[www.mip.gov.me](http://www.mip.gov.me)

Ova publikacija je izdata uz podršku Evropske unije.  
Sadržaj publikacije je isključiva odgovornost struktura za sprovođenje Programa prekogranične saradnje Srbija-Crna Gora i ne odražava obavezno stavove Evropske unije.



Cross-border Programme  
**Serbia-Montenegro**

## PROGRAM PREKOGRANIČNE SARADNJE

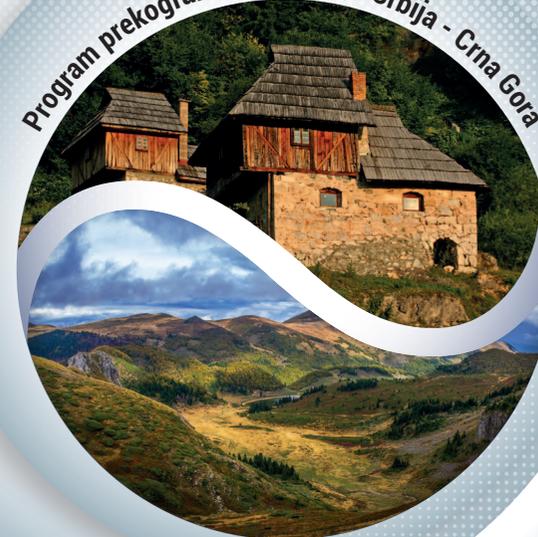
### SRBIJA – CRNA GORA

u okviru

Instrumenta za pretprijetupnu podršku (IPA)

Komponenta II za period 2007-2013

Program prekogranične saradnje Srbija - Crna Gora



Ovaj Program je sufinansiran od strane Evropske unije

## TERITORIJA OBUHVAĆENA PROGRAMOM:

Prihvatljive Opštine	Prihvatljiva područja
Pljevlja, Bijelo Polje, Berane, Petnjica, Rožaje, Plav, Gusinje, Andrijevića, Kolašin, Mojkovac, Žabljak, Plužine, Šavnik, Nikšić	Zlatiborski okrug Raški okrug
Pridružene opštine <sup>1</sup>	Pridružena područja <sup>2</sup>
Podgorica, Danilovgrad, Cetinje	Moravički okrug

## BUDŽET

Ovim Programom su za budžetski period 2012-2013 opredijeljena sredstva u iznosu od 2.16 miliona € koja će biti dodjeljivana u formi granta (bespovratne finansijske pomoći), pri čemu aplikanti obezbjeđuju, u vidu sufinansiranja, minimum 15% ukupnog budžeta predloženog projekta iz sopstvenih izvora, ili iz sredstava koja nisu iz budžeta Evropske zajednice ili Evropskog razvojnog fonda. Svaki Projekat podrazumijeva dva ugovora o grantu (korisnici donacije iz obje zemlje potpisuju ugovor o donaciji sa nadležnom Delegacijom Evropske unije).

Predviđeni iznosi granta po mjerama <sup>3</sup>	
<b>Mjera 1:</b> Povećanje produktivnosti i konkurentnosti privrednih, ruralnih, kulturnih i prirodnih resursa Programске oblasti	Minimalni i maksimalni iznosi EU granta po ugovoru <b>60.000 – 250.000 €</b>
<b>Mjera 2:</b> Prekogranične inicijative usmjerene na razmjenu ljudi i ideja sa ciljem poboljšanja saradnje stručne javnosti i civilnog društva.	Minimalni i maksimalni iznosi EU granta po ugovoru <b>60.000 – 250.000 €</b>

<sup>1</sup> U opravdanim slučajevima, sredstva koja mogu biti na raspolaganju za aktivnosti koje će se sprovoditi u pridruženim opštinama su ograničena na 20% ukupne alokacije za Crnu Goru.

<sup>2</sup> U opravdanim slučajevima, sredstva koja mogu biti na raspolaganju za aktivnosti koje će se sprovoditi u pridruženim opštinama su ograničena na 20% ukupne alokacije za Srbiju.

<sup>3</sup> Ovdje su prikazani iznosi samo u svrhu informisanja. Stvarni iznosi se mogu razlikovati od ovih za konkretan poziv i biće definisani u Uputstvu za aplikante.

## ŠTA JE IPA?

Od januara 2007. godine, na snagu je stupio novi finansijski instrument Evropske unije - IPA (*Instrument for Pre-accession Assistance* – Instrument za predpristupnu podršku). Ovaj instrument zamjenjuje do sad postojeće instrumente i ima pet komponenti:

- I Podrška tranziciji i jačanje institucionalnih kapaciteta
- II **Prekogranična saradnja**
- III Regionalni razvoj
- IV Razvoj ljudskih resursa
- V Ruralni razvoj.

Zemlje koje su potencijalni kandidati za članstvo u EU mogu da koriste samo prve dvije komponente IPA, dok zemlje kandidati mogu da koriste svih pet komponentata. Međutim, Crna Gora i Republika Srbija će, iako su zemlje kandidati za članstvo u EU, moći da koriste sredstva samo iz prve dvije komponente IPA, dok ne dobiju akreditaciju za decentralizovano upravljanje, kada će im postati dostupno svih pet komponentata IPA.

Program prekogranične saradnje Srbija – Crna Gora se realizuje u okviru II komponente IPA – Prekogranična saradnja.



Ovaj Program je sufinansiran od strane Evropske unije

## ŠTA JE PREKOGRANIČNA SARADNJA?

Prekogranična saradnja predstavlja okvir za ubrzane ekonomske integracije u cilju smanjivanja postojećih razlika u nivou razvijenosti prekograničnih regiona, kao i za unaprjeđenje sveobuhvatne kulturne, socijalne i naučne saradnje između lokalnih i regionalnih zajednica. Obuhvatajući predstavnike sa obje strane granice, koji zajednički prolaze kroz različite korake u procesu sprovođenja Programa, razvijaju se dobrosusjedski odnosi.

Krajnji rezultati bi trebalo da se ogledaju kroz ekonomski prosperitet pograničnih regiona, političku sigurnost i bezbjednost u regionu kao i lakši i brži proces evropskih integracija.

## STRATEŠKI I POSEBNI CILJEVI PROGRAMA?

### Strateški cilj:

Povezivanje ljudi, zajednica i privreda pograničnih regiona kako bi zajedno doprinijeli razvoju međusobne saradnje, uz korišćenje ljudskih, prirodnih, kulturnih i privrednih resursa i prednosti.

### Posebni ciljevi:

1. Pobuditi motivaciju za razvoj malih i srednjih preduzeća u prekograničnoj oblasti
2. Razviti turizam kao ključni sektor prekogranične ekonomije
3. Promovisati prekograničnu saradnju u trgovini kao i pristup novim tržištima
4. Ponovo uspostaviti prekogranične veze između organizacija koje pružaju podršku poslovanju i trgovini kako bi zajedno promovisale inicijative za saradnju
5. Održavati dobar kvalitet životne sredine pograničnih regiona, kao ekonomskog resursa, saradjući u inicijativama zaštite i eksploatacije životne sredine
6. Jačati prekogranične veze među ljudima kako bi se ojačale međuetničke, obrazovne, kulturne i sportske veze i podjednako koristila područja od zajedničkog interesa.

### Prioriteti Programa

Strateški cilj Programa se ostvaruje kroz sprovođenje aktivnosti u okviru projekata, koji su u skladu sa postavljenim prioritetima i mjerama Programa:

### Prioritet I:

**Obezbjedivanje društveno - ekonomske kohezije kroz zajedničke aktivnosti u cilju unaprijeđenja fizičke, poslovne, društvene i institucionalne infrastrukture i kapaciteta.**